

Switzerland-Estavayer-le-Lac: Engineering services

OJ S 139/2021 21/07/2021

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Office fédéral des routes – Infrastructure routière Ouest Filiale Estavayer-le-Lac

Postal address: Place de la Gare 7

Town: Estavayer-le-Lac

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 1470

Country: Switzerland

Contact person: N12.72 210018 - Rev. La Veyre-Châtel-St-Denis – Prestations APR et DLT (phases MP à 53) yc tâches BA

E-mail: marchespublics.estavayer@astra.admin.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1208329

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Other activity: Entretien et aménagement RN

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

N12.72 210018 – Rev. La Veyre-Châtel-St-Denis – Prestations APR et DLT (phases MP à 53) yc tâches BAMO (ID 7486)

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Instandhaltungsabschnitt der N12, der Gegenstand dieses Projekts ist, befindet sich zwischen der Verzweigung La Veyre und der Veveyse-Brücke Fégire, in der Nähe der Anschlussstelle Châtel-St-Denis. Er ist 6,1 km lang (in beiden Richtungen), von PR 0+355 bis PR 60+480.

Das Projekt zielt darauf ab, die Deckschicht und die Binderschicht auf diesem Abschnitt einschließlich des Pannestreifens zu ersetzen. Die Deckschichten der Brücken von Cucloz, Denève und Saumont sind ebenfalls Teil des Projekts.

Die Ingenieurleistungen als Projektverfasser (PV) sowie gewisse Leistungen als Bauherrenunterstützung (BHU) für alle Projektphasen vom Massnahmenprojekt (MP) bis Inbetriebnahme (Phase 53) sind Gegenstand des ausgeschriebenen Mandats.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: — Beim ASTRA, Filiale Estavayer-le-Lac, — Beim ASTRA, Zentrale in Ittigen, — Im Büro der Mandanten, — Auf der Netzstrecke der betroffenen Nationalstrasse, — Bei der Gebietseinheit der betroffenen Nationalstrasse in Rennaz, Blécherette oder Vaulruz, — Bei den kantonalen Behörden, — Bei den betroffenen Gemeinden.

II.2.4. Description of the procurement

Der Instandhaltungsabschnitt der N12, der Gegenstand dieses Projekts ist, befindet sich zwischen der Verzweigung La Veyre und der Veveyse-Brücke Fégire, in der Nähe der Anschlussstelle Châtel-St-Denis. Er ist 6,1 km lang (in beiden Richtungen), von PR 0+355 bis PR 60+480.

Das Projekt zielt darauf ab, die Deckschicht und die Binderschicht auf diesem Abschnitt einschließlich des Pannestreifens zu ersetzen. Die Deckschichten der Brücken von Cucloz, Denève und Saumont sind ebenfalls Teil des Projekts.

Die Ingenieurleistungen als Projektverfasser (PV) sowie gewisse Leistungen als Bauherrenunterstützung (BHU) für alle Projektphasen vom Massnahmenprojekt (MP) bis Inbetriebnahme (Phase 53) sind Gegenstand des ausgeschriebenen Mandats.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Siehe Punkt 4.6 „Sonstige Angaben“ der SIMAP-Publikation / Weighting : 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 31/01/2022 End: 30/06/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Anfangs- und Enddaten sind provisorisch. Eine Vertragsverlängerung kommt dann zum Tragen, wenn die erforderliche Kreditfreigabe, die Fristen für die Genehmigungsverfahren und /oder unvorhergesehene Umstände dies erfordern.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise / Bestätigungen müssen zusammen mit den vorgegebenen Angebotsunterlagen eingereicht werden, da ansonsten nicht auf das Angebot eingegangen werden kann. Der Anbieter muss als Beweis die Liste der Angebotsunterlagen benutzen.

Q1 Technische Fähigkeiten des Anbieters

Q1.1 Referenzen des Anbieters

Zwei Referenzobjekt für 2 verschiedene Phasen über ein oder 2 abgeschlossene Projekte mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich mit Angabe von Zeitraum, Investitionsvolumen, ausgeführte Arbeiten / Leistungen des Anbieters, Referenzperson beim Auftraggeber mit Kontaktdaten.

Präzisierung: Es wird eine Referenz für die Leistungen des Anbieters als Projektverfasser in der Planung und eine Referenz für die örtliche Bauleitung für die Realisierungsphase erwartet. Für den Fall, dass die erbrachten Leistungen im Rahmen eines Projekts beide beschriebene Leistungen abdecken, können sich beide Referenzen auf dasselbe Projekt beziehen.

Q1.2 Subunternehmer

Maximum 50 % der Leistungen kann durch den Subunternehmer erbracht werden

Q2 Wirtschaftliche und Finanzielle Fähigkeiten des Anbieters

Q2.1 Jahresumsatz

Der Jahresumsatz des Anbieters ist gleich oder mehr als doppelt so groß wie der Jahresumsatz des Auftrags.

Q2.2 einzureichende Dokumente

Dokumente die mit an Angebotsunterlagen eingereicht werden müssen:

- Selbstdeklaration des Anbieters,
- Auszug des Handelsregisters des Anbieters, allenfalls für alle Mitglieder der Partnergesellschaft. Für Firmen die ihren Hauptsitz im Ausland haben, gleichwertige Bescheinigungen. Die Dokumente dürfen nicht älter als 3 Monaten sein (Stichdatum: Abgabe des Angebots).

Q2.3 einzureichende Dokumente nach Offerteingabe

Vom Unternehmer auf Aufforderung des Bauherrn nach Offerteingabe innert 7 Tagen zu liefernde Nachweise:

- Bescheinigung des Konkursamtes als Beweis das sich die Firma nicht in Liquidation befindet,
- Auszug des Betreibungsamtes (nicht älter als 3 Monaten nach Einreichung des Angebotes),

- letzter Bericht der Revisionsstelle,
- Nachweis der Zahlungen von AHV, IV, EO, ALV, IV sowie SUVA und ESTV,
- Nachweis der Zahlungen an die Pensionskasse (BVG),
- Gültige Versicherungsnachweise des Anbieters bzw. der Planergemeinschaft bezüglich der Berufshaftpflichtversicherung.

Q3 Fähigkeit und Verfügbarkeit der Schlüsselpersonen

Q3.1 Referenzen der Schlüsselpersonen

Eine Referenz pro Schlüsselperson (*) in einer gleichen Funktion oder als Stellvertreter eines vergleichbaren Projektes mit den Angaben des Zeitraums, Honorarbeträge des Anbieters, die Globalkosten, die bereits realisierten Phasen, die geleisteten Leistungen und mit Angaben der auskunftsberechtigten Kontaktperson.

Q3.2 Verfügbarkeit

Nachweis, dass die Verfügbarkeit der Schlüsselperson größer oder gleich als die erforderliche Verfügbarkeit während der nächsten 2 Jahre gegeben ist. Detaillierte Aufzählung und Darstellung der zeitlichen Auslastung an den übrigen Projekten.

Q3.3 sprachliche Anforderungen

Die Schlüsselpersonen [*] müssen mindestens folgende Französischkenntnisse besitzen:

- Projektleiter: C1,
- Bauleiterverantwortlicher: B2.

Die erwähnten Sprachanforderungen basieren auf ein anerkanntes Europäisches Wissen. Der Anbieter muss die Excel-Tabelle „Sprachanforderungen“ ausfüllen und die entsprechenden Zeugnisse und Beweisstücke seines Niveaus beifügen.

[*] Für die Qualifikation des Anbieters gelten die Personen, die die Funktionen des Projektleiters und der Verantwortlicher örtlicher Bauleiter wahrnehmen werden, als Schlüsselpersonen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die nachfolgende Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten:

Technische Fähigkeiten des Anbieters

Wirtschaftliche und finanzielle Fähigkeiten des Anbieters

Fähigkeit und Verfügbarkeit der Schlüsselpersonen

Die Eignungskriterien müssen nicht vom einzelnen Anbieter, sondern von der Gemeinschaft erfüllt werden, außer wenn sich ein Kriterium, bspw. die Zertifizierung, ausdrücklich auf die einzelnen Anbieter bezieht.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2.

Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 22/09/2021 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French, Italian

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 27/09/2021 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Das Datum der Offertenöffnung ist provisorisch. Die Offertenöffnung ist nicht öffentlich. Die Anbieter erhalten ein anonymisiertes Offertöffnungsprotokoll der Angebote.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: gemäß vorgesehener Vertragsurkunde.

Verhandlungen: Eine Begehung vor Ort ist nicht vorgesehen.

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben:

1) Zuschlagskriterien Die Angaben betreffend Zuschlagskriterien müssen zusammen mit den (vorgegebenen) Angebotsunterlagen eingereicht werden.

D. C1 Qualität des Anbieters [40 %]

C1.1 Projektleiter [15 %] Beweiselement:

— Referenzen der Person in einer ähnlichen Funktion (als Verantwortlicher oder Stellvertreter) in einem vergleichbaren, komplexen Projekt,

— CV der Schlüsselperson (Diplom, Zertifikate, Referenzen in Bezug auf Projekte, Phasen, Karrierenverlauf).

Beurteilungselement:

— Aus- und Weiterbildung, Mitglied der Expertenkommission bezüglich der Anforderungen im Projekt,

— Erfahrung: Anzahl der Erfahrungsjahre in den betroffenen Bereichen inkl. Qualität und den entsprechenden passenden Projekten.

C1.2 Verantwortlicher örtlicher Bauleiter [15 %] Beweiselement:

— Referenzen der Person in einer ähnlichen Funktion (als Verantwortlicher oder Stellvertreter) in einem vergleichbaren, komplexen Projekt,

— CV der Schlüsselperson (Diplom, Zertifikate, Referenzen in Bezug auf Projekte, Phasen, Karrierenverlauf).

Beurteilungselement:

- Aus- und Weiterbildung, Mitglied der Expertenkommission bezüglich der Anforderungen im Projekt. Erfahrung: Anzahl der Erfahrungsjahre im betroffenen Bereich als Bauherrenunterstützung inkl. Qualität und den entsprechenden passenden Projekten,
 - Beherrschung der französischen Sprache
- C1.3 Stellvertreter des Projektleiters [10 %] Beweiselement:
- Referenzen der Person in einer ähnlichen Funktion (als Verantwortlicher oder Stellvertreter) in einem vergleichbaren, komplexen Projekt,
 - CV der Schlüsselperson (Diplom, Zertifikate, Referenzen in Bezug auf Projekte, Phasen, Karrierenverlauf),
 - Tabelle mit den Sprachkenntnissen, falls in den Qualifikationskriterien gefragt.
- Beurteilungselement:
- Aus- und Weiterbildung, Mitglied der Expertenkommission bezüglich der Anforderungen im Projekt,
 - Erfahrung: Anzahl der Erfahrungsjahre im betroffenen Bereich als Bauherrenunterstützung inkl. Qualität und den entsprechenden passenden Projekten,
 - Beherrschung der französischen Sprache.
- C2 Qualität des Angebotes [30 %] Beweiselement:
- Aufgabenanalyse,
 - Vorschlag für detaillierte Planung,
 - Organisation des Projekts,
 - Risikoanalyse und Nachhaltigkeitsanalyse.
- Beurteilungselement: Aufgabenanalyse:
- Identifizierung der Rahmenbedingungen, der Haupt- und spezifischen Aufgaben im Zusammenhang mit dem Projekt Vorschläge für detaillierte Planung:
 - Relevanz und Angemessenheit der Detailplanung für das Mandat Organisation des Projektes:
 - Relevanz und Effizienz des Anbieters für die Ausführung des ausgeschriebenen Auftrags - Eignung der vorgeschlagenen Profile (Art der Grundausbildung, Art der Weiterbildung, Anzahl der Erfahrungsjahre und Erfahrungsbereiche) um die Schlüsselfunktion des Ausschreibungsleiters und die Schlüsselfunktion der PV-Syntheseprüfung wahrnehmen zu können Risikoanalyse und Nachhaltigkeitsanalyse:
 - Identifizierung projektspezifischer Risiken und Relevanz der damit verbundenen Maßnahmen,
 - Relevanz der Beurteilung des Vorhabens unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit und der Relevanz der Massnahmen zu seiner Verbesserung.
- Für alle Beweise:
- Sinn der Zusammenhänge,
 - Klarheit der Dokumente.
- C3 Preis [30 %] Beweiselement:
- Höhe des finanziellen Angebots Beurteilungselement: Der für die Bewertung berücksichtigte Preis ist der Angebotsbetrag mit Rabatt, ohne Skonto und ohne Mehrwertsteuer, nach Kontrolle durch den Vertreter des Bauherrn und Korrektur von Rechenfehlern. Die Preisbewertung wird nach der folgenden Methode durchgeführt: Die maximale Punktzahl (5) erhält das revidierte Angebot mit dem niedrigsten Preis. Angebote, deren Preis 100 % oder mehr über dem niedrigsten Angebot liegt, werden mit 0 bewertet, dazwischen ist die Bewertung linear und berücksichtigt Hundertstel. Bewertung anderen Zuschlagskriterien als den Preis: Die Bewertung wird immer in Form von Noten angegeben 0 – 5 0 Nicht beurteilbar /==/ keine Angabe 1 Unvollständig /==/ ungenügende, unvollständige Angaben 2 Nicht ausreichend /==/ Angaben ohne ausreichenden Projektbezug 3 Gut, normal /==/ den Anforderungen der Ausschreibung entsprechend 4 Sehr gut /==/ Überschreitung der

Anforderungen der Ausschreibung 5 Ausgezeichnet $\neq$ Qualitativ ausgezeichnet, sehr großer Beitrag zur Zielerreichung Punkteberechnung: Summe aller Noten multipliziert mit ihrer Gewichtung. Die Maximalpunktzahl ist: 5 (Höchste Note) x 100 = 500 Punkte.

2) Vergütung der Angebote, Rückgabe der Unterlagen Die Ausarbeitung der Angebote wird nicht vergütet. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben.

3) Bezug der Unterlagen Die Unterlagen können nur im Simap (www.simap.ch) bis zum Schlusstermin (22.9.2021) für die Einreichung der Angebote bezogen werden.

4) Vorbehalt Die Ausschreibung und die genannten Termine erfolgen vorbehaltlich der Beschaffungs- bzw. Umsetzungsreife des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

5) Ausschluss, Vorbefassung Helbling Beratung + Bauplanung AG, Zürich, die an der Erstellung der Ausschreibungsunterlagen beteiligt war, ist von diesem Verfahren ausgeschlossen, ebenso wie alle Unternehmen, mit denen sie rechtlich oder wirtschaftlich eng verbunden ist.

6) Bereinigung der Angebote Der Auftraggeber behält sich das Recht vor Angebote unter strikter Berücksichtigung der Bedingungen gemäß Artikel 39 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen zu berichtigen (SR 172.056.1 – BöB).

7) Bewertung der Angebote gemäß Artikel 40 der BöB: Da die Prüfung und Bewertung der Angebote einen erheblichen Aufwand fordert, behält sich die Auftraggeberin das Recht vor, alle Angebote auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen einer ersten Prüfung zu unterziehen. Auf dieser Grundlage wählt sie mindestens die 3 bestrangierten Angebote aus und unterzieht eine umfassende Prüfung und Bewertung.

Rechtsmittelbelehrung: gegen diese Verfügung kann gemäß Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäß Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Schlussstermin/Bemerkungen: Vollständiges Dossier in Papierform und elektronisch auf einem USB Datenträger (zweifach) in einem verschlossenen Umschlag mit Angabe der offiziellen Projektbezeichnung und Nummer mit dem Vermerk „Nicht öffnen – Offertenunterlagen“. Bei Einreichung auf dem Postweg (mindestens A-Post oder PostPac Priority), ist der Poststempel oder Strichcodebeleg einer schweizerischen Poststelle oder ausländischen Poststelle, die offiziell anerkannt ist, entscheidend ob die Frist eingehalten wurde. (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Bei einer eigenhändigen Abgabe muss das Dossier fristgerecht während den Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag: 8h00 – 12h00 und 13h30 – 17h00. Freitag: 8h00 – 12h00 und 13h30 – 16h00) beim Empfangsschalter an der erwähnten Adresse unter 1.1, gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung des ASTRA eingereicht werden.

Übergabe an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz: Ausländische Anbieter können ihr Angebot bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land, während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung, übergeben. Die Anbieter sind in diesem Fall verpflichtet, die Empfangsbestätigung vor dem Abgabetermin per E-Mail der Beschaffungsstelle zu senden. Die Anbieterin bzw. der Anbieter hat in jedem Fall den Beweis für die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt und werden an den Absender ungeöffnet zurückgesandt. Auf Angebote, die per E-Mail oder Fax zugestellt werden, wird nicht eingetreten. Diese Angebote erscheinen nicht auf dem Offertenöffnungsprotokoll und werden nicht bewertet.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen) Die Fragen müssen in französischer, deutscher oder italienischer Sprache auf anonymer Art im Forum Simap (www.simap.ch) der entsprechenden Ausschreibung gestellt werden. Die Antworten werden ausschließlich über diese Plattform bis zum 19.8.2021 beantwortet. Das Herunterladen der Antworten liegt unter der Verantwortung des Anbieters. Es wird keine Warnung gesendet. Fragen die nach der Eingabefrist eingereicht werden, werden nicht beantwortet.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 16.7.2021, Dok. 1208329. Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 12.8.2021.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 16.7.2021 bis 22.9.2021.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/07/2021